BRAUN

ThermoScan®

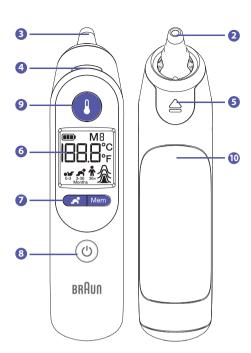
Ear thermometer



3

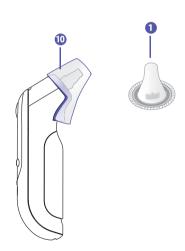
IRT 6520

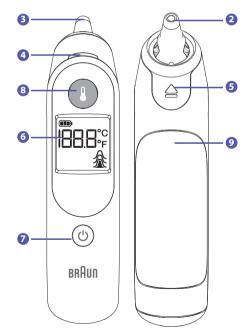




IRT 6020

2





Product description

IRT 6520

- Lens filter (Box of 20)
- 2 Probe tip
- 3 Probe
- 4 ExacTemp light
- Lens filter ejector
- 6 Display
- Age Precision and Memory buttons
- 8 Power button
- Start button
- Battery door
- Protective case

IRT 6020

- Lens filter (Box of 20)
- Probe tip
- Probe
- 4 ExacTemp light
- 6 Lens filter ejector
- 6 Display
- Power button
- Start button
- Battery door
- Protective cap

The Braun ThermoScan thermometer has been carefully developed for accurate, safe and fast temperature measurements in the ear.

The shape of the thermometer probe prevents it from being inserted too far into the ear canal, which can hurt the eardrum.

However, as with any thermometer, proper technique is critical to obtaining accurate temperatures. Therefore, read the instructions carefully and thoroughly.

The Braun ThermoScan thermometer is indicated for intermittent measurement and monitoring of human body temperature for people of all ages. It is intended for household use only.

Use of IRT 6520 along with Age Precision™ feature is not intended as a substitute for consultation with your physician.



WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Please consult your doctor if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc. in spite of any color of the background light or absence of fever.
- Please consult your doctor if the thermometer shows elevated temperature (yellow or red background lights for IRT 6520).

The operating ambient temperature range for this thermometer is $10-40\,^{\circ}\text{C}$ ($50-104\,^{\circ}\text{F}$). Do not expose the thermometer to temperature extremes (below -25 $^{\circ}\text{C}$ /-13 $^{\circ}\text{F}$ or over 55 $^{\circ}\text{C}$ / 131 $^{\circ}\text{F}$) or excessive humidity (>95% RH). This thermometer must only be used with genuine Braun ThermoScan lens filters (LF 40).

To avoid inaccurate measurements always use this thermometer with a new, clean lens filter attached.

If the thermometer is accidentally used without a lens filter attached, clean the lens (see «Care and cleaning» section). Keep lens filters out of reach of children.

This thermometer is intended for household use only. This product is not intended to diagnose any disease, but is a useful screening tool for temperature. Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician.

Description du produit

IRT 6520

1 Embout jetable (boîte de 20)

2 Lentille

Sonde

4 Voyant lumineux ExacTemp

5 Éjecteur d'embout jetable

6 Écran

Boutons Age Precision et Mémoire

8 Bouton Marche/arrêt

Bouton Start (démarrage)

10 Couvercle du compartiment à piles

Boîte de protection

IRT 6020

Embout jetable (boîte de 20)

2 Lentille

Sonde

4 Voyant lumineux ExacTemp

Éjecteur d'embout jetable

6 Écran

Bouton Marche/arrêt

8 Bouton Start (démarrage)

Couvercle du compartiment à piles

(1) Capuchon protecteur

Le thermomètre ThermoScan Braun a été élaboré avec soin pour prendre des mesures de température auriculaire précises et rapides en toute sécurité.

La forme de sa sonde empêche tout risque d'insertion trop profonde dans le conduit auditif, de manière à ne pas endommager le tympan.

Cependant, comme pour tous les thermomètres, l'utilisation d'une technique adéquate est essentielle pour l'obtention de températures précises.

Nous vous invitons donc à lire attentivement l'intégralité des instructions d'utilisation.

Le thermomètre ThermoScan Braun est indiqué pour la mesure et le contrôle intermittents de la température du corps humain chez les personnes de tous les âges. Il est réservé à un usage domestique.

L'utilisation de l'IRT 6520 et de sa fonction Age Precision™ ne doit en aucun cas remplacer une consultation chez votre médecin.

AII

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

- Consultez votre médecin si vous observez des symptômes tels qu'une irritabilité inexpliquée, des vomissements, une diarrhée, une déshydratation, des changements d'appétit ou d'activité, des convulsions, une douleur musculaire, des tremblements, une raideur du cou, une douleur lors de la miction, etc., malgré la couleur du rétroéclairage ou l'absence de fièvre.
- Consultez votre médecin si le thermomètre indique une température élevée (rétroéclairage jaune ou rouge pour l'IRT 6520).

La température ambiante de fonctionnement de ce thermomètre est comprise entre 10 et 40 °C (entre 50 et 104 °F). Ne pas exposer le thermomètre à des températures extrêmes (inférieures à -25 °C/-13 °F ou supérieures à 55 °C/131 °F) ou à un taux d'humidité excessif (HR > 95 %). Ce thermomètre doit être exclusivement utilisé avec les embouts jetables ThermoScan Braun (LF 40).

Pour éviter les mesures imprécises, utilisez toujours ce thermomètre avec un nouvel embout jetable propre.

Si le thermomètre est accidentellement utilisé sans embout jetable, nettoyez la lentille (voir la rubrique « Entretien et nettoyage »). Conservez les embouts jetables hors de portée des enfants.

Ce thermomètre est réservé à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour le diagnostic, mais il s'agit d'un outil utile de suivi de la température. L'utilisation de ce thermomètre ne doit en aucun cas remplacer une consultation chez votre médecin.

Ne pas utiliser la fonction Age Precision™ avec les bébés prématurés ou petits pour leur âge gestationnel. Ne pas utiliser la fonction Age Precision™ pour interpréter les températures hypothermiques. Ne pas laisser les enfants de moins de 12 ans prendre leur température sans surveillance.

Ne pas modifier cet appareil sans l'autorisation du fabricant.

Les parents/tuteurs doivent appeler le pédiatre dès qu'ils remarquent des signes ou symptômes inhabituels. Par exemple, un enfant qui présente de l'irritabilité, des vomissements, une diarrhée, une déshydratation, des convulsions, des changements d'appétit ou d'activité, même en l'absence de fièvre, ou qui présente une faible température, peut tout de même avoir besoin de consulter un médecin.

Chez les enfants prenant des antibiotiques, des antalgiques ou des antipyrétiques, l'évaluation de la gravité de la maladie ne doit pas se fonder sur les seules mesures de température.

Une élévation de température indiquée par la fonction Age Precision™ peut signaler une maladie grave, en particulier chez les adultes âgés, fragiles, dont le système immunitaire est affaibli, ou chez les nouveau-nés et les nourrissons. Consultez immédiatement un médecin en cas d'élévation de la température si vous prenez la température chez :

- des nouveau-nés et des nourrissons de moins de 3 mois (consultez votre médecin immédiatement si la température dépasse 37,4 °C ou 99,4 °F);
- des patients de plus de 60 ans ;
- des patients souffrant de diabète ou présentant un système immunitaire affaibli (par exemple en cas de séropositivité, de traitement anticancéreux par chimiothérapie, de traitement chronique par stéroïdes, de splénectomie);
- des patients alités (par exemple patient en maison de soins de longue durée, ayant souffert d'un AVC, présentant une maladie chronique, en rétablissement après une intervention chirurgicale);
- un patient transplanté (par exemple du foie, du cœur, du poumon, du rein).

La fièvre peut être atténuée voire absente chez les patients âgés.

Ce thermomètre contient des petites pièces susceptibles d'être avalées par les enfants ou de présenter un risque d'étouffement. Conservez toujours le thermomètre hors de portée des enfants.

Température corporelle

La température corporelle normale correspond à une fourchette de valeurs. Elle varie en fonction de la partie du corps où elle est relevée et diminue généralement avec l'âge. Elle varie également d'une personne à l'autre et au cours d'une même journée. Il est donc important de déterminer les fourchettes de températures normales. Cette évaluation est très simple avec le thermomètre ThermoScan Braun. Entraînez-vous à prendre la température sur vous-même et sur les membres de votre famille en bonne santé afin de déterminer vos fourchettes de températures normales.



Remarque : lorsque vous consultez votre médecin, indiquez-lui que la température mesurée par ThermoScan est une température auriculaire et, si possible, notez la fourchette de températures ThermoScan habituelle pour la personne concernée, à titre d'indication supplémentaire.

Écran à code couleur Age Precision™

Les recherches cliniques montrent que la définition de la fièvre varie pour les nouveau-nés, les enfants et les adultes¹.

6520

L'écran à code couleur Age Precision™ Braun simplifie l'interprétation de la température pour toute la famille.

Sélectionnez simplement l'âge avec le bouton Age Precision™, puis prenez la température. L'écran à code couleur s'éclairera en vert, en jaune ou en rouge pour vous aider à définir la température affichée.

¹ Herzog L, Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50(#5): 383-390.

Comment le ThermoScan Braun fonctionne-t-il?

Le thermomètre ThermoScan Braun mesure la chaleur infrarouge émise par le tympan et les tissus environnants. Pour éviter les mesures de température imprécises, la lentille est chauffée à une température proche de celle du corps humain. Lorsque le thermomètre ThermoScan Braun est placé dans l'oreille, il mesure l'énergie infrarouge en continu. La mesure se termine, le résultat s'affiche lorsque le thermomètre détecte qu'une mesure de température précise a été effectuée.



Pourquoi prendre les mesures dans l'oreille?

L'objectif de la thermométrie est de mesurer la température centrale du corps¹, qui correspond à la température des organes vitaux. La température auriculaire reflète précisément la température corporelle centrale², le tympan étant irrigué par les mêmes flux sanguins que l'hypothalamus, qui est le centre de régulation de la température du cerveau³. Par conséquent, les changements de température corporelle se reflètent plus rapidement dans l'oreille que dans les autres parties du corps. La température axillaire mesure la température de la peau et ne constitue pas toujours un indicateur fiable de la température corporelle centrale. La température buccale est influencée par la consommation de boissons et d'aliments et par la respiration buccale. La température rectale reflète souvent avec retard la température corporelle centrale et il existe en outre un risque de contamination croisée.

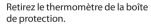


Comment utiliser votre ThermoScan Braun?













Retirez le capuchon protecteur.



Appuyez sur le bouton Marche/arrêt 🔱

Pendant un autocontrôle interne, tous les voyants s'affichent à l'écran. La dernière température prise s'affiche ensuite pendant 5 secondes.





L'indicateur d'embout jetable clignote pour signaler qu'un embout jetable est nécessaire.

Pour obtenir des mesures précises, assurez-vous qu'un nouvel embout jetable propre est installé avant chaque relevé de température.

Fixez un nouvel embout jetable en poussant la sonde du thermomètre directement dans l'embout jetable à l'intérieur de la boîte, puis en la ressortant.

Remarque: Le thermomètre ThermoScan Braun ne fonctionne pas tant qu'il ne comporte pas d'embout ietable.







4

Sélectionnez l'âge à l'aide du bouton Age Precision™ comme indiqué ci-dessous. Appuyez sur le bouton pour passer d'un groupe d'âge à l'autre.

REMARQUE: Sélectionnez un âge pour prendre une mesure.

0-3 mois







Le thermomètre est prêt à prendre une température lorsque l'écran correspond aux images ci-dessous.







Ajustez bien la sonde dans le conduit auditif, puis poussez et relâchez le bouton Start (démarrage)







Le voyant lumineux ExacTemp clignote pendant la prise de température. Le voyant lumineux reste fixe pendant 3 secondes pour indiquer que la mesure de la température est terminée.

REMARQUE: Si la sonde a été correctement introduite dans le conduit auditif pendant la mesure, un long bip signale la fin de la mesure.

Si la sonde n'a PAS été placée dans une position stable et constante dans le conduit auditif, une série de bips courts retentit, le voyant lumineux ExacTemp s'éteint et l'écran affiche un message d'erreur (POS = erreur de position).

Pour plus de détails, voir la rubrique « Erreurs et dépannage ».





 $^{^1\,}Guyton\,A\,C, Textbook\,of\,Medical\,Physiology, W.B.\,Saunders, Philadelphia, 1996, p\,919.$

² Guyton A C, Textbook of Medical Physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, pp 754-5.

³ Netter H F, Atlas of Human Anatomy, Novartis Medical Education, East Hanover, NJ, 1997, pp 63, 95.

7

Le bip de confirmation signale qu'une température précise a été relevée. Le résultat s'affiche à l'écran.







Tranche d'âge	Vert	Jaune	Rouge
	Température normale	Température élevée	Forte température
● 1 0-3 mois	≥ 35,8 - ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 - ≤ 99,4 °F)		> 37,4 °C (> 99,4 °F)
3-36 mois	≥ 35,4 – ≤ 37,6 °C	> 37,6 - ≤ 38,5 °C	> 38,5 °C
	(≥ 95,7 – ≤ 99,6 °F)	(> 99,6 - ≤ 101,3 °F)	(> 101,3 °F)
36 mois-	≥ 35,4 - ≤ 37,7 °C	> 37,7 - ≤ 39,4 °C	> 39,4 °C
adulte	(≥ 95,7 - ≤ 99,9 °F)	(> 99,9 - ≤ 103,0 °F)	(> 103,0 °F)

6020

La température s'affiche.





Pour la mesure suivante, appuyez sur le bouton Eject (éjecter) a pour retirer et jeter l'embout jetable utilisé et installez-en un nouveau et propre.

REMARQUE: Affiche par défaut la dernière tranche d'âge utilisée si vous ne la modifiez pas.

Le thermomètre auriculaire ThermoScan Braun s'éteint automatiquement après 60 secondes d'inactivité. Il est également possible de l'éteindre en appuyant sur le bouton Marche/arrêt (b).

L'indication OFF clignote brièvement puis l'écran devient blanc.







Conseils pour la mesure de la température

Remplacez toujours les embouts jetables afin de préserver la précision et l'hygiène du thermomètre. La prise de mesure peut différer entre l'oreille droite et l'oreille gauche. Par conséquent, veillez à toujours prendre la température dans la même oreille. Pour obtenir une mesure précise, l'oreille ne doit pas être obstruée ou présenter d'accumulation excessive de cérumen.

Des facteurs externes peuvent influencer la température auriculaire, incluant notamment les suivants :

Facteur	Influe sur la mesure	
Mauvais positionnement de la sonde	✓	
Embout jetable déjà utilisé	✓	
Lentille sale	✓	

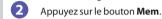
Dans les cas indiqués ci-dessous, attendez 20 minutes avant de prendre la température.

Facteur	Influe sur la mesure
Température ambiante extrêmement chaude ou froide	✓
Prothèse auditive	✓
Personne étendue sur un oreiller	✓

Utilisez l'oreille non traitée si des gouttes auriculaires ou d'autres médicaments pour l'oreille ont été introduits dans le conduit auditif.

Mode « mémoire »

Ce modèle enregistre les 9 dernières mesures de température. Pour afficher les mesures enregistrées, le thermomètre doit être allumé.



L'écran affiche la température et, lorsque le bouton **Mem** est relâché, la température enregistrée pour ce numéro de mémoire s'affiche avec un « M » placé à côté.



Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **Mem**, la mesure enregistrée et un M s'affichent pour indiquer la mesure de température concernée (par exemple M2).

Le thermomètre quitte automatiquement le mode « mémoire » après 5 secondes sans appuyer sur le bouton mémoire.







Fonction éclairage nuit

Ce thermomètre est équipé d'un éclairage nuit pratique pour illuminer l'écran dans un environnement mal éclairé.

L'éclairage s'allume lorsque vous appuyez sur un bouton. Il reste allumé jusqu'à ce que le thermomètre soit resté inactif pendant 15 secondes, même après la prise de température.



Changement de l'échelle de température

Votre thermomètre ThermoScan Braun est fourni avec un affichage des températures en degrés Celsius (°C). Si vous souhaitez passer à un affichage en Fahrenheit (°F) et/ou retourner de l'affichage en Fahrenheit à celui en Celsius, procédez comme suit :



Assurez-vous que le thermomètre est éteint.

Maintenez le bouton Marche/arrêt enfoncé 🔱

Au bout d'environ 3 secondes, la séquence suivante apparaît à l'écran : °C / SET / °F / SET (°C / RÉGLER / °F / RÉGLER).





3 Relâchez le bouton Marche/arrêt \bigcirc lorsque l'échelle de température souhaitée s'affiche. Un court bip retentit pour confirmer le nouveau réglage, puis le thermomètre s'éteint automatiquement.

Entretien et nettoyage



La lentille est la partie la plus fragile du thermomètre. Elle doit être propre et intacte pour garantir des mesures précises. En cas d'utilisation accidentelle du thermomètre sans embout jetable, nettoyez la lentille de la façon suivante :

Essuyez très délicatement la surface de la lentille à l'aide d'un tampon de coton ou d'un chiffon doux imbibé d'alcool. Une fois l'alcool complètement évaporé, il est possible de mettre un nouvel embout jetable et de prendre une mesure de température.



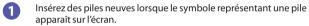
Si la lentille est endommagée, contactez le service des relations clients.

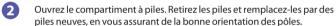
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'écran et l'extérieur du thermomètre. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Ne plongez jamais ce thermomètre dans l'eau ou dans un autre liquide. Conservez le thermomètre et les embouts jetables dans un lieu sec exempt de toute poussière, à l'abri de toute contamination et de la lumière directe du soleil.

Des embouts jetables supplémentaires (LF 40) sont disponibles dans la plupart des boutiques qui proposent les produits ThermoScan Braun.

Remplacement des piles

Le thermomètre est fourni avec deux piles de 1,5 V de type AA (LR 06). Pour des performances optimales, nous recommandons les piles alcalines Duracell®.









42

Jetez uniquement des piles usagées. Dans un souci de protection de l'environnement, jetez les piles usagées chez votre détaillant ou dans des centres de collecte adaptés, conformément aux réglementations nationales ou locales.





Étalonnage

Ce dispositif a été conçu et fabriqué pour durer. Il est néanmoins conseillé de le faire inspecter une fois par an, pour en garantir le bon fonctionnement et la précision. Veuillez contacter le centre d'entretien agréé dans votre pays.

Remarque : La vérification de l'étalonnage n'est pas un service gratuit. Contactez le service d'entretien agréé pour obtenir un devis avant d'envoyer votre produit.

La date de fabrication est fournie par le numéro de LOT situé dans le compartiment à piles. Les trois (3) premiers chiffres indiqués après LOT représentent la date julienne à laquelle le produit a été fabriqué, les deux (2) chiffres suivants représentant les deux derniers chiffres de l'année calendaire à laquelle le produit a été fabriqué. Les derniers identifiants sont les lettres représentant le fabricant.

À titre d'exemple : LOT 11614k, ce produit a été fabriqué le 116e jour de l'année 2014.

Erreurs et dépannage

Message d'erreur	Situation	Solution
	Aucun embout jetable n'est fixé.	Fixez un nouvel embout jetable propre.
POS	La sonde du thermomètre n'a pas été placée correctement dans l'oreille.	Veillez au positionnement correct et stable de la sonde.
	Il n'a pas été possible de prendre une mesure précise.	Remplacez l'embout jetable et repositionnez la sonde.
	POS = erreur de position	Appuyez sur le bouton Start (démarrage) pour commencer une nouvelle mesure.
Err	La température ambiante ne correspond pas aux températures de fonctionnement autorisées (de 10 à 40°C ou de 50 à 104°F).	Laissez le thermomètre reposer 30 minutes dans une pièce où la température est comprise entre 10 et 40°C ou 50 et 104°F.
H	La température prise ne se situe pas dans la fourchette de températures habituelle chez l'homme (de 34 à 42,2°C ou de 93,2 à 108°F).	Assurez-vous que l'embout de la sonde et la lentille sont propres et qu'un nouvel embout jetable est installé. Assurez-vous que le thermomètre est correctement introduit. Puis, prenez
LO	HI = trop élevée	une nouvelle mesure de température.
	LO = trop faible	
₩8 BBB°c ####################################	Erreur système – l'écran d'autocontrôle clignote en continu et n'est pas suivi du bip et du symbole indiquant que le thermomètre est prêt.	Attendez 1 minute jusqu'à ce que le thermomètre s'éteigne automatiquement, puis rallumez-le.
7/(Si l'erreur persiste,	réinitialisez le thermomètre en retirant les piles et en les remettant en place
	Si l'erreur persiste toujours,	contactez le centre d'entretien.
	Le niveau des piles est faible, mais le thermomètre fonctionne toujours correctement.	Changez les piles.
	Le niveau des piles est trop faible pour permettre une mesure correcte de la température.	Changez les piles.

Caractéristiques techniques du produit

Fourchette des températures affichées : Température ambiante de fonctionnement :

Température de stockage:

Humidité relative de fonctionnement et de stockage :

Résolution d'affichage:

Durée de vie des piles :

Précision pour la fourchette des températures affichées

35 °C à 42 °C (95 °F à 107.6 °F): En dehors de cette fourchette: Répétabilité clinique :

Vie utile:

Erreur maximale en laboratoire ± 0.2 °C $(\pm 0.4 \,^{\circ}F)$

± 0.3 °C (± 0.5 °F) ± 0,14 °C (± 0,26 °F) 2 ans/600 mesures

0.1 °C ou °F

5 ans

34 à 42,2 °C (93,2 à 108 °F)

10 à 40 °C (50 à 104 °F)

-25 à 55 °C (-13 à 131 °F)

HR de 10 à 95 % (sans condensation)

Ce thermomètre peut fonctionner à 1 pression atmosphérique ou à des altitudes dont la pression atmosphérique ne dépasse pas 1 (700 à 1 060 hPa).











Appareil comportant des pièces appliquées de type BF

Consulter la notice d'utilisation

Température de fonctionnement

Température de stockage

Sous réserve de modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes suivantes :

Titre de l'édition, référence de la norme :

EN 12470-5: 2003 Thermomètres médicaux – Partie 5: Performance des thermomètres auriculaires (avec dispositif à maximum).

EN 60601-1: 2006 Appareils électromédicaux – Partie 1: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.

EN ISO 14971: 2012 Dispositifs médicaux – Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux.

EN ISO 10993-1: 2009 Évaluation biologique des dispositifs médicaux – Partie 1: Évaluation et essais au sein d'un système de gestion du risque.

EN 60601-1-2 : 2007 Appareils électromédicaux – Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique – Exigences et essais.

EN 980 : 2008 Symboles utilisés pour l'étiquetage des dispositifs médicaux.

EN 1041: 2008 Informations fournies par le fabricant de dispositifs médicaux.

EN 60601-1-11 : 2010 Appareils électromédicaux – Partie 1-11 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles -- Norme collatérale : Exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement des soins à domicile.

Ce produit est conforme aux dispositions de la Directive européenne 93/42/CEE.

Les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX requièrent des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique. Pour une description détaillée des exigences en matière de compatibilité électromagnétique, contactez votre centre d'entretien agréé local (voir la carte de garantie).

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX.



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.



Dans un souci de protection de l'environnement, jetez les piles usagées dans des centres de collecte adaptés, conformément aux réglementations nationales ou locales.

Garantie

Carte Consommateur disponible sur notre site: http://www.hot-europe.com/fr/sav/

Veuillez consulter la dernière page de ce manuel afin de trouver les coordonnées du Centre de Services après-vente Kaz agréé de votre pays.

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

L'appareil IRT 6020/6520 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'IRT 6020/6520 doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans ce type d'environnement.

Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – directives
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil électromédical n'utilise l'énergie RF que pour ses fonctions internes. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne devraient pas provoquer d'interférences avec les appareils électroniques proches.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Conforme
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Sans objet	L'appareil électromédical est exclusivement alimenté par des piles.
Fluctuations de tension/ émissions de papillotement flicker	Sans objet	unificitie par des pires.

Calcul de la distance de séparation pour le matériel non destiné au maintien des fonctions vitales (conformité 3 Vrms / 3 V/m)			
	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur (m)		
Puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur (W)	de 150 kHz à 80 MHz dans des bandes ISM $d = [\frac{3,5}{V_1}] \sqrt{P}$	de 80 MHz à 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	de 800 MHz à 2,5 GHz $d = [\frac{7}{E_1}] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

L'IRT 6020/6520 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'IRT 6020/6520 doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans ce type d'environnement.

	d'environnement.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai selon la CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – directives	
Décharges électrostatiques (ESD) CEI 61000-4-2	± 6 kV au contact ± 8 kV dans l'air	Conforme	Il convient que les sols soient en bois, en béton ou en carreaux de céramique Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, il convient que l'humidité relative soit d'au moins 30 %.	
RF rayonnée	3 V/m de 80 MHz à	Conforme	En dehors du site protégé, l'intensité de champ des émetteurs RF fixes,	
CEI 61000-4-3	2,5 GHz		déterminée par une étude électromagnétique du site, doit être inférieure à 3 V/m.	
RF conduite CEI 61000-4-6	3 Vrms de 150 kHz à 80 MHz	Sans objet (aucun câblage électrique)	Des interférences peuvent se produire à proximité de l'appareil marqué du symbole suivant : (((•)))	
			Calcul de la distance de séparation fourni ci-dessus. Si un émetteur connu est présent, la distance spécifique peu être calculée à l'aide des équations.	
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour ligne d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes d'entrée/sortie	Sans objet	L'appareil électromédical est exclusivement alimenté par des pil	
Surtensions	± 1 kV mode différentiel	Sans objet	exercise content annual records par despites	
CEI 61000-4-5	± 2 kV mode commun	Sans objet		
Champ magnétique à la fréquence du réseau CEI 61000-4-8	3 A/m	Conforme	Il convient que les champs magnétiques à la fréquence du réseau électrique aient le niveaux caractéristiques d'un lieu représentatif situé dans un environnement typique commercial ou hospitalier.	
Creux de tension, coupures brèves et	Creux > 95 % pendant 0,5 cycle			
variations de tension sur des lignes d'entrée	Creux = 60 % pendant 5 cycles	Sans objet	L'appareil électromédical est	
d'alimentation électrique	Creux = 70 % pendant 25 cycles	Julis Objet	exclusivement alimenté par des piles.	
CEI 61000-4-11	Creux = 95 % pendant 5 s.			

46

Περιγραφή προϊόντος

IRT 6520

- 1 Φίλτρο φακού (Κουτί 20 τεμ.)
- 2 Άκρο ανιχνευτή
- Ανιχνευτής
- 4 Λυχνία ExacTemp
- Εξολκέας φίλτρου φακού
- 6 Οθόνη
- Κουμπιά Age Precision (Προσδιορισμού ηλικίας) και Memory (Μνήμης)
- Κουμπί λειτουργίας
- Θ Κουμπί έναρξης
- Φύρα μπαταρίας
- Προστατευτική θήκη

IRT 6020

- Φίλτρο φακού (Κουτί 20 τεμ.)
- Άκρο ανιχνευτή
- Ανιχνευτής
- 4 Λυχνία ExacTemp
- Εξολκέας φίλτρου φακού
- 6 Οθόνη
- Κουμπί λειτουργίας
- 8 Κουμπί έναρξης
- Θύρα μπαταρίας
- Προστατευτικό κάλυμμα

Το θερμόμετρο Braun ThermoScan έχει δημιουργηθεί με προσοχή για ακριβείς, ασφαλείς και γρήγορες μετρήσεις θερμοκρασίας στο αυτί.

Το σχήμα του ανιχνευτή του θερμομέτρου δεν επιτρέπει την εισαγωγή του σε μεγάλο βάθος στον ακουστικό πόρο, που μπορεί να βλάψει το τύμπανο του αυτιού.

Ωστόσο, όπως συμβαίνει με οποιοδήποτε θερμόμετρο, η σωστή τεχνική είναι πολύ σημαντική για να επιτευχθεί θερμομέτρηση ακριβείας.

Συνεπώς, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά τις οδηγίες.

Το θερμόμετρο Braun ThermoScan ενδείκνυται για την περιοδική μέτρηση και παρακολούθηση της θερμοκρασίας του σώματος του ανθρώπου, και προορίζεται για άτομα όλων των ηλικιών. Προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Η χρήση του IRT 6520 μαζί με τη λειτουργία Age Precision™ δεν προορίζεται ως υποκατάστατο της συμβουλής του γιατρού σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας αν προσέξετε συμπτώματα όπως ανεξήγητη ευερεθιστότητα, έμετο, διάρροια, αφυδάτωση, αλλαγές στην όρεξη ή τη δραστηριότητα, κρίση, μυϊκό πόνο, ρίγη, αυχενική δυσκαμψία, πόνο κατά την ούρηση, κ.λπ., παρά το οποιοδήποτε χρώμα του φωτισμού φόντου ή την απουσία πυρετού.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας αν το θερμόμετρο εμφανίζει υψηλή θερμοκρασία (κίτρινο ή κόκκινο χρώμα φωτισμού φόντου για το IRT 6520).

Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος λειτουργίας για αυτό το θερμόμετρο είναι 10-40 °C (50-104 °F). Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε ακραίες θερμοκρασίες (κάτω από -25 °C / -13 °F ή πάνω από 55 °C / 131 °F) ή σε υπερβολική υγρασία [> 95 % Σχετική Υγρασία (ΣΥ)]. Αυτό το θερμόμετρο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με γνήσια φίλτρα φακού Braun ThermoScan (LF 40).

Για αποφυγή ανακριβών μετρήσεων, να χρησιμοποιείτε πάντα αυτό το θερμόμετρο αφού τοποθετήσετε νέο, καθαρό φίλτρο φακού.

Αν το θερμόμετρο χρησιμοποιηθεί κατά λάθος χωρίς να τοποθετηθεί φίλτρο φακού, καθαρίστε το φακό (ανατρέξτε στην ενότητα «Φροντίδα και καθαρισμός»). Διατηρείτε τα φίλτρα φακού μακριά από μέρη που μπορεί να φτάσουν τα παιδιά.

μπορει να φτασουν τα παιοια. 47